

ВЕСТНИК РГГУ

№ 05/10

Научный журнал

Серия «Филологические науки. Языкознание»



Российский государственный гуманитарный университет  
Институт языкознания Российской Академии наук

**Вопросы языкового родства**  
Международный научный журнал

№3 (2010)

**ВЯР**

Москва 2010

Russian State University for the Humanities  
Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences

**Journal of Language Relationship**  
International Scientific Periodical

Nº3 (2010)



Moscow 2010

*Редакционный Совет:*

Вяч. Вс. ИВАНОВ (Москва–Лос-Анджелес) / председатель

М. Е. АЛЕКСЕЕВ (Москва)

В. БЛАЖЕК (Брно)

У. БЭКСТЕР (Анн Арбор)

В. Ф. ВЫДРИН (Санкт-Петербург)

М. ГЕЛЛ-МАНН (Санта-Фе)

А. Б. ДОЛГОПОЛЬСКИЙ (Хайфа)

Ф. КОРТЛАНДТ (Лейден)

А. ЛУБОЦКИЙ (Лейден)

А. Ю. МИЛИТАРЕВ (Москва)

*Редакционная коллегия:*

В. А. ДЫБО (главный редактор)

Г. С. СТАРОСТИН (заместитель главного редактора)

Т. А. МИХАЙЛОВА (ответственный секретарь)

К. В. БАБАЕВ

С. Г. БОЛОТОВ

А. В. ДЫБО

А. С. КАСЬЯН

О. А. МУДРАК

В. Е. ЧЕРНОВ

Журнал основан К. В. БАБАЕВЫМ

*Advisory Board:*

Vyach. Vs. IVANOV (Moscow–Los Angeles, Calif.) / Chairman

M. E. ALEXEEV (Moscow)

W. BAXTER (Ann Arbor, Mich.)

V. BLAŽEK (Brno)

A. B. DOLGOPOLSKY (Haifa)

M. GELL-MANN (Santa Fe, New Mexico)

F. KORTLANDT (Leiden)

A. LUBOTSKY (Leiden)

A. YU. MILITAREV (Moscow)

V. F. VYDRIN (Saint-Petersburg)

Editorial Staff:

V. A. DYBO (Editor-in-Chief)

G. S. STAROSTIN (Managing Editor)

T. A. MIKHAILOVA (Editorial Secretary)

K. V. BABAEV

S. G. BOLOTOV

V. Ye. CHERNOV

A. V. DYBO

A. S. KASSIAN

O. A. MUDRAK

Founded by Kirill BABAEV

УДК 81(05)  
ББК 81я5

Вопросы языкового родства: Международный научный журнал / Рос. гос. гуманитар. ун-т; Рос. Акад. наук. Ин-т языкознания; под ред. В. А. Дыбо. — М., 2010. — № 3. — X + 176 с. — (Вестник РГГУ: Научный журнал; Серия «Филологические науки. Языкознание»; № 05/10).

Journal of Language Relationship: International Scientific Periodical / Russian State University for the Humanities; Russian Academy of Sciences. Institute of Linguistics; Ed. by V. A. Dybo. — Moscow, 2010. — № 3. — X + 176 p. — (RSUH Bulletin: Scientific Periodical; *Linguistics* Series; № 05/10).

ISSN 1998-6769

<http://journal.nostratic.ru>  
[journal@nostratic.ru](mailto:journal@nostratic.ru)

Дополнительные знаки: С. Г. Болотов / Add-on symbols by S. G. Bolotov

Подписано в печать 15.01.10. Формат 60×90/8.  
Бум. офсетная. Гарнитура Palatino.  
Печать офсетная. Тираж 1050 экз.  
Заказ №

Отпечатано в полном соответствии с качеством  
предоставленного оригинал-макета  
в «Наша Полиграфия», г. Калуга, ул. Грабцевское шоссе, 126  
Лиц. ПЛД № 42-29 от 23.12.99

# Table of Contents / Содержание

Table of Contents / Содержание . . . . .	vii
Note for Contributors / Будущим авторам . . . . .	ix

## Articles / Статьи

<i>В. А. Дыбо, А. В. Дыбо. Дополнения к 3-му тому «Опыта сравнения ностратических языков» В. М. Иллич-Свитыча. 1</i> . . . . .	1
[ <i>Anna Dybo, Vladimir Dybo. Addenda to the 3<sup>rd</sup> volume of V. M. Illich-Svitych's "Comparative Dictionary of the Nostratic Languages". 1</i> ]	
<i>А. И. Коган. К вопросу о языке несанскритских фрагментов памятника Маһанауаракāśа. Ранний кашмири или поздний апабхранша?</i> . . . . .	13
[ <i>Anton Kogan. On the language of non-Sanskrit fragments in Mahānayaṣṛakāśa: early Kashmiri or late Aṣṛabhrāṣa?</i> ]	
<i>Alexey Lyavdansky. Temporal deictic adverbs as discourse markers in Hebrew, Aramaic and Akkadian</i> . . . . .	22
[ <i>А. К. Лявданский. Дейктические наречия времени как дискурсивные маркеры в древнееврейском, арамейском и аккадском</i> ]	
<i>Alexander Militarev. A complete etymology-based hundred wordlist of Semitic updated: Items 1–34</i> . . . . .	43
[ <i>А. Ю. Милитарев. Новый вариант подробной этимологизации стословного списка семитских языков: элементы 1–34</i> ]	
<i>George Starostin. Preliminary lexicostatistics as a basis for language classification: A new approach</i> . . . . .	79
[ <i>Г. С. Старостин. Новый подход к использованию предварительной лексикостатистики в целях языковой классификации</i> ]	
<i>Peter Turchin, Ilia Peiros, Murray Gell-Mann. Analyzing genetic connections between languages by matching consonant classes</i> . . . . .	117
[ <i>П. В. Турчин, И. И. Пейрос, М. Гелл-Манн. Анализ родственных связей между языками с помощью метода отождествления консонантных классов</i> ]	

## Discussion Articles / Дискуссионные статьи

<i>Pierre J. Bancel, Alain Matthey de l'Etang. Where do personal pronouns come from?</i> . . . . .	127
[ <i>П. Бансель, А. Маттей де л'Этанг. Откуда берутся личные местоимения?</i> ]	

## Book reviews / Рецензии

<i>Henning SCHREIBER. Eine historische Phonologie der Niger-Volta-Sprachen, 2008 (Valentin Vydrin / В. Ф. Выдрин)</i> . . . . .	153
<i>Irina NIKOLAEVA. A Historical Dictionary of Yukaghir, 2006 (О. А. Мудрак / Oleg Mudrak)</i> .	164

**Reports / Хроника**

The World Congress of African Linguistics (WOCAL-6), Cologne, 17–21 August 2009 ( <i>Kirill Babaev / К. В. Бабаев</i> ) . . . . .	174
[Всемирный конгресс по африканскому языкознанию WOCAL-6 (Кельн, 17–21 августа 2009 г.)]	



## Note for Contributors

*Journal of Language Relationship* welcomes submissions from everyone specializing in comparative-historical linguistics and related disciplines, in the form of original articles as well as reviews of recent publications. All such submissions should be sent to the managing editor:

G. Starostin  
Institute of Oriental Cultures and Antiquity  
Russian State University for the Humanities  
125267 Moscow, Russia  
Miuskaya Square, 6  
E-mail: [journal@nostratic.ru](mailto:journal@nostratic.ru)

Articles are published preferably in English or Russian, although publication of texts in other major European languages (French, German, etc.) is possible. Each article should be accompanied with an abstract (not exceeding 300 words).

For more detailed guidelines on article submission and editorial policies, please see our Website at: <http://journal.nostratic.ru> or address the editorial staff directly at [journal@nostratic.ru](mailto:journal@nostratic.ru).

## Будущим авторам

Журнал *Вопросы языкового родства* принимает заявки на публикацию оригинальных научных статей, а также рецензий, от всех, кто специализируется в области сравнительно-исторического языкознания и смежных дисциплин. Рукописи можно высылать непосредственно заместителю главного редактора по адресу:

125267 Москва  
Миусская площадь, д. 6  
Российский государственный гуманитарный университет  
Институт восточных культур и античности  
Г. Старостину  
E-mail: [journal@nostratic.ru](mailto:journal@nostratic.ru)

Предпочтительные языки публикации — английский или русский, хотя возможна также публикация статей на других европейских языках (французский, немецкий и т. п.). К каждой статье обязательно прикладывается резюме (не более 300 слов).

Подробнее о требованиях к оформлению рукописи, редакционной политике журнала и т. п. Вы можете узнать на нашем сайте по адресу: <http://journal.nostratic.ru>, или же непосредственно обратившись к редакции по электронной почте ([journal@nostratic.ru](mailto:journal@nostratic.ru)).



## Дополнения к 3-му тому «Опыта сравнения ностратических языков» В. М. Иллич-Свитыча.

### 1

Предлагаемая заметка начинает серию публикаций словарных статей, подготовленных для 3-го тома «Опыта сравнения ностратических языков», но не вошедших в него по техническим причинам. При необходимости даются комментарии об отношении вовлеченных в сравнение сближений к вхождениям в современные этимологические корпуса (прежде всего EDAL по алтайским языкам, также UEW, который к моменту написания выпуска вышел еще не полностью, HSED и 2 тома SED, Takacz EDE, Stolbova 1996, 2007, EWK 1998, Starostin G. 2004). Также дается комментарий об отношении ностратических этимологий, публикуемых нами, к вхождениям Ностратического словаря А. Б. Долгопольского (NED).

*Ключевые слова:* этимология, компаративистика, ностратика.

Предлагаемая серия публикаций представляет собой словарные статьи, подготовленные для III выпуска «Опыта сравнения ностратических языков» с соблюдением принципов, принятых в этом выпуске, но не вошедшие в него по техническим причинам. Как известно, статьи III выпуска составлялись по картотеке В. М. Иллич-Свитыча. Вначале этой работой занимались А. Б. Долгопольский и В. А. Дыбо, при технической помощи со стороны Р. В. Булатовой, затем, после эмиграции А. Б. Долгопольского в 1978 г., работа по составлению и описанию этимологий практически перешла в руки В. А. Дыбо и А. В. Дыбо; в редактировании этимологий по отдельным ветвям ностратической макросемьи приняли активное участие О. А. Мудрак, О. В. Столбова и Е. А. Хелимский. Таким-то образом при составлении третьего выпуска победила стилистика «длинных этимологий» (ср. Бурлак—Старостин 2005, 110), максимально учитывающих данные по этимологии дочерних семей и не отступающих перед необходимостью переработки «внутрисемейных» этимологий; при этом мы считали, что все такие переработки должны быть эксплицированы в текстах соответствующих статей Ностратического словаря.

Поскольку за прошедшее со времени нашей работы над III выпуском Опыта сравнения в реконструкциях и этимологических корпусах ряда дочерних семей произошел прогресс различных степеней и направлений, в настоящей публикации при необходимости даются комментарии об отношении вовлеченных в сравнение сближений к вхождениям в современные этимологические корпуса (прежде всего EDAL по алтайским языкам, также UEW, который к моменту написания выпуска вышел еще не полностью, HSED и 2 тома SED, Takacz EDE, Stolbova 1996, 2005, 2007, EWK 1998, Starostin G. 2004 [= DRAVET]). Также дается комментарий об отношении ностратических этимологий, публикуемых нами, к вхождениям Ностратического словаря А. Б. Долгопольского (NED).

Мы совершенно уверены в том, что публикуемые нами этимологии не являются истиной в последней инстанции и могут быть впоследствии в значительной мере перера-

ботаны. Но также мы уверены в том, что избранный нами путь максимальной экспликации принимаемых этимологических решений — наиболее продуктивный в этимологической работе и, безусловно, во всех случаях сложной этимологизации, которая неизбежна при исследованиях дальнего родства.

Система сокращений и условных обозначений в публикуемых статьях — та же, что в вышедших выпусках ОСНЯ; некоторые дополнения к литературе даются по мере публикации этимологий, в которых на них есть ссылки.

### Ностр. \*n-

**1. neHrл** ‘тонкий, узкий; (?) проникать сквозь узкое пространство’: и.-е. *neHr-* ‘проникать, втискиваться, нырять; нора, пещера; тесный, узкий’ ~ драв. *nērл* ‘тонкий, узкий’ ~ алт. *nArA* ‘узкий, тонкий’.

И.-е. \**neh<sub>1</sub>r-* ‘проникать, втискиваться, нырять; нора, пещера; тесный, узкий’ || лит. *nérti*, праес. 1.sg. *neriù* 1) ‘нырять, проникать; проплывать под водой; выскользнуть, убежать; проскользнуть’; 2) ‘протягивать, продевать (нить, шнур, веревку) сквозь отверстие; вдевать нитку в иголку; завязать узел, петлю, скрестить (руки); плести, вязать; вывихнуть или вправить сустав’; лит. *nirti*, праес. 1.sg. *nyrù* (< *nirù* < \**ni-n-rù*) 1) ‘погружаться (в воду), нырять’; 2) ‘вывихиваться (о суставах)’. Попытка Э. Френкеля разделить основы по первому и второму значениям как принадлежащие к разным корням с разными внешними генетическими связями: 1) и.-е. \**ner-* ‘нырять...’, 2) и.-е. \*(s)*ner-* ‘крутить, плести’, — по видимому, неприемлема. Во-первых, и.-е. корень \*(s)*ner-* ‘крутить, плести’, — скорее всего, фикция (см. соответствия в Рок. 975—976). Во-вторых, что важнее, первый и второй комплексы значений представляются вполне сводимыми при условии принятия первичного различия между ними по диатезе: 1) ‘проникать в узкое отверстие, нору; нырять в воду’; 2) ‘заставлять что-либо проникнуть в узкое отверстие, вдевать’; возможно, в балтийском, это различие по диатезе выражалось первично противопоставлением тематической основы (с нулевой огласовкой корня) и йотированной основы, ср. лтш. *nīrt*, праес. 1.sg. *niru* (вторично: *nirstu*) ‘нырять’ и лтш. *neřt*, праес. 1.sg. *neru* ‘зашнуровывать концы лаптя’ (об этом способе выражения диатезы в балтийском см. Chr. Stang Das slavische und baltische Verbum. Oslo, 1942, S. 104—125). Развитие вторичного различия по диатезе в литовском посредством распространения *n*-инфиксации привело к смешению первичных основ и к современному состоянию. Для семантики ср. также: лит. *išnerti* ‘вынырнуть; вывихнуть, развязать’ (т.е. \*‘заставить выйти из суставного гнезда, из узла’); *inerti* ‘нырнуть; вдеть, зацепить’ (т.е. \*‘заставить войти в узкое отверстие’); *i-si-nerti* ‘вдаться, одеться (во что-нибудь)’ (Юшк. II, 545) (букв. ‘втиснуться в одежду’); *nértis iš káilio* ‘лезть (вылезать) из кожи вон’; производные имена: *išnara* f. ‘(змеиный) выползок’, лит. *nāras* m. ‘нора (диких животных)’, *nāras* (4) m. ‘водолаз; гагара’ (ср. русск. *нырятьщик*; *нырок*); *narùs* ‘юркий, проворный, подвижный’ (букв. ‘проскальзывающий, вскальзывающий’); *neris* ‘бобр’; *nařvas* m., *narvā* f. ‘маточник (сотовая ячейка для личинки матки), птичья клетка’; *ùžnarvis* m., *ùžnarvė* ‘закоулок, укромное место, убежище, захолустье’; сюда также лит. *nėrovė* (1) и *nėrovė* (2) NdŽ ‘vandens nimfa, undinė; Seejungfrau, Nixe; русалка’ LKŽ, *nirā* ‘Nixe; русалка’, *neretā* ‘русалка’. Лтш. *nīrt*, праес. 1.sg. *nirstu* и *niru* ‘нырять’, *nīrtiēs* ‘нырять, погружаться’; *neřt*, праес. 1.sg. *neru*, праес. 1.sg. *nėru* ‘стягивать (зашнуровывать) концы лаптя (die Spitze des Bastschuhs zusammenziehen)’; *nirēt*, *nirdāt* ‘нырять’; *nira*, *nire*, *ņira* ‘гагара или лысуха; черная приморская ласточка, мартын; гоголь; поганка’; прус. *nurtue* ‘hemde (Hemd) — marškiniai’ E 479 nom.sg. fem. = pr. \**nurtuvė*. (Mažiulis 3: 203) || Слав.

\**nerti*, praes. 1.sg. \**nǫrǫ*, 3. sg. \**nǫrǣtǫ*, iterat. \**nǫrǣti*, \**nǫrǣti* 'проникать, нырять': ст.-слав. **нрѣти**, praes. 3.sg. **нрѣтъ**; aor. 3.sg. **пнрѣтъ** (Песни VI, 6); отглагол. сущ. **изнертик** (фиксацию форм см. Вайан, 337, § 215) 'погружаться, погрузиться; проникать во что-л.'; южн. ц.-слав. **оунрѣти** (Исих. CXLI), aor. 3.sg. **пнрѣтъ глава моя въ пропасти горьныя** (Ион. П.6, Упырь); ц.-слав. \***изнрѣти: правѣдныи изъ ловища изнрѣтъ** (Пар. 1271 г. — 1370 г.); др.-русс. **вынерети** 'внезапно появиться из-под земли, вынырнуть', \***понерети** 'погрузиться, нырнуть': **не хоцѣм из них на старость вынерети** (Сл. О постех XVI в.); **Симон... и вынре и-землѣ** 'внезапно появился из-под земли' (Флавий Полон. Иерус. XVI ~ XI); **исходница водная понереста очи мои** 'в источники водные погрузились очи мои', 'διεξόδους ὑδάτων κατέβησαν οἱ ὀφθαλμοί μου' (Златоуст. XII в., Пс. CXVIII, 136 — ошибочен перевод в Срезн. II 1184: 'залить, покрыть', предполагающий согласование, исключенное формой глагола: aor. 3.du.; асс.pl. **исходница водная** выступает в этом предложении в качестве беспредложного вин. пад. направления); **понерло есть море** (Жит. Андр. Юр. XV–XVI в.); **вънерети: Опат есмы внерли ако 'в сѣт в первага отрицаниа дьвалоа** (Сл. Св. отец о постах, XVI в.); **вънрѣша во нѣщии человекци въ сеи грѣхъ нечестиа** (Окружн. посл. мт. Фотия, XVI в. ~ 1416 г.); укр. зап. *нѣрти*, praes. sg. 1. *нру*, 2. *нреш*, 3. *нре* 'погрузиться', *занѣрти* 'нырнуть, погрузиться', *знѣрти*, *знерати* 'вынырнуть, всплыть; сорваться (кинъ з прикѣну); устать'; *пнѣрти*, praes. sg. 1. *пнѣру*, 2. *пнѣреш* 'нырнуть, погрузиться'; словен. (Plet.) *pondrĕti*, praes. 1.sg. *pondrĕm* 'untertauchen', *pondrt* 'untergetaucht'; др.-чешск. *winrzi* imperat. 3.sg. 'scateat' (Gebauer III, 199); слав. iterat. \**norĭti* 'нырять, проникать': др.-русс. **пронорити** 'проникать': **тонкоразумноа дѹше ѹмомъ вса богодѹховныа книгы пронорити** (Кир. Тур. Пис. Вас.); схрв. диал. *нѣрити* 'нырять' (по Шимкевичу 159: босн. *noriti*, рагуз. *noritti*; нормат. *рѣнити* 'нырять' с метатезой); ст.-кайк. (XVII в.) praes. 1.sg. *Norim* 'Plavam' (Belostenac II, 275); названия животных (и птиц), которые «ныряют»: др.-русс. **пноровъ** и **пноровъ** 'дождевой червь': **И есть въ дрѣвци томъ червь великъ, тако пноровъ въволѣ есть, за корою древца того** (Дан. Иг. Пал. 9); ст.-чеш. *pondrav* и *ponrav* 'личинка майского жука', польск. *padroń* 'дождевой толстый червь'; укр. *норѣця* 'полевая мышь', слав. \**норѣка* 'норка', укр. диал. *нур* 'Seetaucher; гагара', слав. \**норъ* m., \**нора* f.: русск. диал. *нор* 'яма в воде, омут', др.-русс. **нора** 'подкоп': **подкопашася подъ стѣну двѣстѣ саженъ и подкатиша норами вочки съ зѣльями и зажгоша съ ѹстыа** (Псков. I лет. 7043 г.), русск. *нора* 'нора'; укр. *нора*; чеш. *nora*, польск. *nora* 'нора'; др.-серб. **пноръ** 'locus ubi fluvius sub terram absconditur' (Даничић Pj. II, 362), словен. *ronor*, gen.sg. *ronóra* 'понижение, пропасть' || др.-инд. *naraka-* 'ад', пали *naraka-* 'пропасть, яма', осет. *naræg* 'теснина; ущелье'; осет. *naræg* 'тонкий, узкий, тесный', хорезм. *narak-* 'узкий' (Henning Khwar. 16), афг. *narai* 'тонкий, узкий' || греч. *νέρερος* 'находящийся внизу, нижний; подземный'; греч. *νηρίδας· τας κοίλας πέτρας* 'пещеры', греч. *νέροτος· ἰέραξ, οἱ δὲ εἶδος ὀρνέου* Hesych. 'ястреб или сокол': собственно 'Taucher, Tauchvogel; ныряющая птица' (Fraenk. 495); греч. *Νηρεύς* — имя морского бога, *Νηρεΐδες* 'Meermädchen' — его дочери; ср. лит. *nėróvė* (1) и *nėrǫvė* (2) 'Seejungfrau, Nixe'; ? лтш. *nāra* 'Wassernympe' (из лив. *nōra* — то же, ср. эст. фолькл. *narva* 'ūdensjaunava' Karulis 617) || арм. *nel* 'узкий'; арм. *nerk'in* 'unterer' || др.-исл. *norrr* 'enge, schmal', др.-англ. *nearu* (совр. англ. *narrow*) 'узкий, тесный; плотный'; др.-сакс. *naro* 'узкий'; др.-исл. *norðr* n. 'север' (место, где заходит (ныряет) солнце), нов.-исл., фарер. *norður*, нов.-норв. *nord*, нов.-швед. *norrr*, нов.-датск. *nord*; др.-англ. *norð*, др.-фриз. *north, nord*, др.-сакс. *north*, др.-в.-нем. *nord* 'север'; швед. диал. *nor* 'узкий пролив' || Fraenk. 495; Karulis 617; Mažiulis 3: 203; Frisk II, 315—316, 308.

Драв.: юж.-драв. \**nēr-* 'thin, lean', тамил. *nēr* (-v-, -nt-) 'to grow thin, lean, be emaciated, be soft, yield to the touch; n. minuteness, smallness, fineness, slenderness'; *nērmai* 'fineness,



thinness, minuteness'; малто *nēr* 'thin, delicate', *nēruka* 'to be fine'; *nērkkā* 'to become thin, fine'; *nērcca* 'fineness'; *nērppu* 'fineness, thinness, liquefaction'; *nērppikka* 'to make thin, fine, attenuate'; *nērmma* 'fineness, softness, delicacy'; *nēriya* 'fine, thin (as cloth, flour)'; туду *nērè* 'thin, delicate', *nērmè*, *nervè* 'fine, thin, delicate' || DEDR 3771.

Алт. \**nArA* 'узкий, тонкий' || монг. \**narijin* < \**nari-γin* 'тонкий, узкий': сред.-монг. (SH, MA, IM, Lig. VMI) *narīn*, (LH) *narīn*, халха *нарийн* 'тонкий, узкий', калмыцк. *nārn*, бурят. *нарин* 'узкий, тонкий, изящный', ордос. *narīn* (Mostaert 484), хорч., джал., дурб., горлосск., архорч., бар., онн., найм., харч., тум. *нєрїн*, шгол., уцаб., чах. *нарїң*, дагур. *нарїн*, могол. *nōrīn*, монгол. *narīn*, (минхэ) *narīn*, дунс. *narun*, баоан. *narоn*, сыч. *narən* Тод. Монгол. 348. ПМонг. > маньчж. *narχun* 'тонкий; слабый, нежный; искусный; бережливый, скаредный', сибо *narəhun* 'fine, thin, exact', чжурчен. *nargi* 'narrow' (впрочем, для монг. и тунг. не исключено и алтайское родство; тогда следующее тунг. сопоставление неприемлемо). || <тунг. \**nire-* 'худой, тонкий, слабый', если метатеза из \*\**neri*: эвенк. \**nire-kūn* 'худой, тощий'; Мыреева ЭРС *нюркūн* [*nurkūn*] ПТ, Н, Е 'сухощавый, жилистый; исхудавший, тощий'; *нэркун-ми* ПТ, Н, Е 'худеть' (пример — о медведях), *нюргэ* И 'тощий, заморенный', *нирку* Учр. 'тонкий (о дереве, человеке)'. Сюда могло бы относиться также маньчжур. *ńere* (если < \**nire*) 'тонкий, непрочный; слабый; легкий (об одежде)', но долгота в форме сибо *nīrə* 'weak, weakly, feeble' Yamamoto 1969 №2502 указывает скорее на \**nilej/γere*> || См. EDAL II, 972. Приведенное в этой же этимологии тюрк. \**jAr-* '1 тонкий, тощий 2 бедный 3 плоский' основано отчасти на недоразумении. В сравнение вовлечены, во-первых, тюрк. \**jar-līγ* 'несчастный, жалкий; бедный', семантически далекое от монг. сравнения (ранние значения — именно из эмоциональной сферы, см. СИГТЯ 2000, 334), во-вторых, восточно-кыпчакские формы, восходящие к \**jara-* 'быть подходящим, подготовленным, тренированным' и его производному \**jara-γu* 'подготовленный, тренированный (к походу) > худощавый, жилистый (о лошади)', в-третьих, горно-алт. *jarī-čaq* (источник?) 'плоский' — явное производное от тюркского сибирского слова: телеут. *jarī*, хакас. диал. *čartī* 'доска' (и тув. *čartī* 'щепка', от глагола \**jar-* 'рубить', см. Вербицкий 83, ЭСТЯ 1989, 145) с суф. уподобления -*čaq*, т.е. «как доска». Приведенное там же тув. *čariγ-da-* значит не 'тонкий, тощий', а 'расходовать, тратить', заимств. из монг. (письм.-монг. \**žaru-*, халха *зарах* 'расходовать, тратить', *зарагдах* 'расходоваться'). По-видимому, не сюда также относятся корейск. \**jārp-* 'тонкий, негустой, слабый': ср.-корейск. *jārp-*, совр. корейск. *jālp-*, *jālp-* KED 1181 (скорее к алт. \**ńāl'ba* 'молодой, свежий' EDAL 1413) и япон. \**nāràs-* 'выравнивать, делать ровным, укатывать, сглаживать; обучать' JLTТ 732 (скорее ср. кор. *narä* 'a soil leveller', 'приспособление для выравнивания почвы' KED 288, БКорРС 1, 2316). В общем, без сомнения к рассматриваемому корню может быть отнесено только монг. слово.

◇ Ср. Иллич-Свитыч МС 357 (\**nurl* 'проникать'<sup>2</sup>: и.-е. \**ner-* 'проникать, нырять' ~ драв. \**niγ-l-* 'вползать, проникать'). Ср. NED 1560 \**nār[ü]* 'thin, narrow' (и.-е. ~ алт. + груз. *narnar-i* 'zart, fein, sanft', последнее с возможностью отнесения к другому ностратическому корню, № 1624 \**ńärE* 'unripe, tender, weak' — но в последнем много ошибочных сопоставлений). Ср. NOSTRET 1115 (предлагаемое там вслед за NED 1624 уральское сравнение следует разбить: прибалто-финское \**näre* 'молодая ель' SSA 2, 253 следует относить к \**ńērz* 'прут, молодой побег' UEW, 331; остаются праперм. \**ner* 'незрелый, незрелый, молодой' Лыткин — Гуляев 199 и праобско-угор. \**ńār* 'сырой (roh)' Honti 469, которые семантически далеки от рассматриваемого корня).

2. **nuHrl** 'проникать, втискиваться, нырять': и.-е. *neuHr-* 'проникать, втискиваться, нырять; низ' ~ драв. *niγ-l* 'проникать, втискиваться, проползать сквозь узкий проход' <~ алт. \**ńūRu* 'жилище, убежище'>.

И.-е. \**nūr-* (< \**neuHr-* или \**neHur-*): греч. *νυρεῖ* *νύσσει* 'колет, толкает'; греч. гомер. *véλιχα* 'inferior, γαστήρ; низ живота' (= тохар. В *ñoriya kātso*); тохар. В *ñor* adv. 'below, beneath, under; down; под, ниже; вниз, внизу' < и.-е. \**neh<sub>1</sub>wr-* Adams 272 || слав. iterat. \**nyrati*, praes. 3.sg. \**nyrjetь* и \**nyrajеть* 'погружаться, нырять': **Змієвы мысли акы нептыреве въ т'моу нырют** (Иак. посл. Дмитр.); **голцьвь... от м'бсто на м'бсто... в каменную пещерицу... внырага** (Варлаам и Иосаф, XVI ~ XII–XIII вв.); **та же река понырага идеть подъ землю** (Пут. Генн. и Позн.); **зминынырнү изъ хвастни** (Ник. лет. 1537); слав. causat. \**nyriti* и \**nuriti* 'погружать': польск. *nurzyć* 'погружать', *nurzać* 'погружать, окунать', *nurzać się* 'погружаться, окунаться'; н.-луж. *nurís* 'погружать'; укр. диал. зап. *занурити* 'погрузить в воду', *пронуритися* 'погрузиться в воду'; русск. диал. *занурити* и *занырити* (свайку) — вогнуть с головкой в землю (при игре в свайку); характерна нулевая ступень в корне каузатива, что указывает на неподвижную а.п. производящего глагола (а.п. а); вторичен, по видимому, переход в а.п. b<sub>2</sub>: схрв. диал. рф. (Далмация) *nuriti*, praes. 1.sg. *nūrīm* 'пихнуть', *nurati*, praes.1.sg. -am 'толкать, пихать; проталкивать; совать, запихивать'. || Frisk I, 514—515; Adams 272.

Драв. \**nūr-l*, 'проникать, втискиваться, проползть сквозь узкий проход': юж.-драв.: тамил. *niṛai* (-v-, -nt-) 'ползти, проползть сквозь узкий проход, проникать; впечатываться в память; напяливать на себя одежду, обувь; занимать должность; быть интерполированным', *niṛai* (-pp-, -tt-) 'помещать, вставлять, интерполировать'; п. 'узкий путь; окно, отверстие, щель, расщелина; проём; пещера, полость'; *niṛuntu* (*niṛunti-*), *niṛutu* (*niṛuti-*) 'вставлять, втыкать, всовывать; стягивать, связывать (напр. кольцо волос), держать в месте, не свободно устроенном; уносить украдкой; притаиться, красться, выскальзывать крадучись, ускользать из поля зрения; ползти, уползать как рептилии'; *niṛunti* 'тот, кто увиливает, ускользает от обязанностей, от ответственности'; *niṛuvu* (*niṛuvi-*) 'ползти, уползать (как рептилии)'; *niṛival* 'что-либо скользкое; ненадежное, неустойчивое'; *nīṛai* 'трещина, щель, скважина, дыра, отверстие, высверленное отверстие; вид решетчатого окна, пещера, впадина, полость'; *noṛuntu* (*noṛunti-*) 'вставлять, втыкать, вколачивать, вонзать'; малаялам *niṛayuka* 'вползть, протискиваться'; *niṛa-vātil* 'маленькая, узкая дверь'; *nīṛuka*, *nīṛuka* 'вползть, протискиваться, входить, проникать тайком или с трудом'; ? *nūṭṭa* 'брешь, пролом в заборе, в ограде', ? *noṅkuka* 'проходить сквозь, продевать, пронзать, протыкать, прокалывать; пробуравливать, сверлить'; каннада *noṛe* 'вползть и т.п.'; *nurgi*, *nuggi* 'входить, проходить под нажимом, протискиваться; вламываться, пробиваться; входить без разрешения (в дверь, в дом), вползть внутрь (в отверстие, в нору)'; *nuggisu* 'заставлять проползть или протискиваться'; *nugici* 'вылезать (из руки и т.п.) пробираясь (как птица), ускользать, выскальзывать (из руки, как на пример, веревка, нитка)'; *nugi!* 'входить, проникать в дверь или в маленький узкий проход или отверстие, входить с трудом, протискиваться, вползть'; *niṛ(u)si*, *niṛasi* 'ускользать, ускользнуть (например, из рук), уйти (незаметно), проходить (незаметно), скользнуть, двигаться украдкой или отодвигать'; *nusi* 'входить в дверь и т.п.'; *nusi!* 'входить в дверь или в узкое отверстие, удаляться, прятаться, скрываться, идти крадучись, красться, уходить'; п. 'входная дверь или маленькое, узкое отверстие; искусная игра в непрямо называние объекта; уклонение, увертка; уловка; ложь'; *nusiṛisu* 'заставлять войти в дверь'; *nū!* 'ложь, обман'; кодагу *nugg-* (*nuggi-*) 'входить силой или без разрешения; проходить; влезть (в пещеру)'; тулу *nurguni* 'проходить мимо, не замечать', *nūruni* 'вползть, входить с трудом', *nuritrè* 'дыра, отверстие, нора', *nuripāvuni* 'вталкивать в дыру, в отверстие, всовывать' || андхра: телугу (К) *nusulu* 'отпрянуть, отскочить; сморщиться; избегать, уклоняться; уходить; прятаться, скрываться; говорить ложь'; п. 'сжимание всех частей тела; скрывание, прятание'; (К) *nusalu* 'избегать, уклоняться, увертываться; лгать'; (К) *nusūgu* 'идти

крадучись; ускользать; бежать из заключения' || центр.-драв.: колами *no-lang-* (*no-langkt-* '(змея) ползет'); конда *rug-* (*-it-*) 'входить, проникать; незаметно войти, вкрасться; втиснуться (например, в одежду), войти в проход'; пенго *rug-* (*rukt-*) 'прятаться, скрываться', *ruk-* (*-t-*) tr. 'прятать, скрывать'; манда *rug* intr. 'прятаться, скрываться', *ruk-* tr. 'прятать, скрывать'; куи *rupka* (< \**ruk-p-*; *rukt-* 'вталкивать, всовывать между чем-либо; вставлять, приспособливать, пригонять что-либо между двумя поверхностями; скручивать что-либо в комок; вставлять'; *rūḍa* (*rūḍi-*) 'ползти под, подползать, вползать', *ṛonda* (*ṛondi-*) 'проскользнуть', pl. action *ṛotka* (*ṛotki-*); куви (Sunkarametta) *rug-* (*-it-*) intr. 'прятаться, скрываться', *ruk-* (*-h-*) tr. 'прятать, скрывать', (F.) *rugali*, (S.) *lugnai* 'прятаться', (F.) *rūga* 'тайно'; *rūkhali* tr. 'прятать, скрывать' || сев.-вост.: курух *nurṇā* (*nudḍas*) 'скрывать, прятать, утаивать, маскировать, скрывать от взгляда, закрывать покрывалом', *nūkhrnā* 'скрываться, прятаться; утаиваться', *nul<sup>u</sup>gnā* 'помещать какую-л. вещь в другую скользящим толчком, вталкивать, втыкать или всовывать в или под что-то длинное', *nulg<sup>u</sup>rnā* 'входить в или под, направляться вперед, вползать'; малто *nude* tr. 'прятать, скрывать, утаивать, укрывать', *nudgre* intr. 'прятаться, скрываться; исчезать'; *lulqe* 'вталкивать, всовывать, вонзать'; *lulgre* 'исчезать, пропадать, скрываться (в толпе, в зарослях, в джунглях)', *lulgḍre* 'прятаться, скрываться' || См. DED 250 (№ 3076), DEDS 78. [Ср. DRAVET 1048: прадрав. \**nūr-[ug-]*, праюж.-драв. \**nūr-*, прагонди-куи \**rug-*, прасев.-драв. \**nud-*, колами *no-lang-* возведено к праколами-гадба \**nōl-*, которое оставлено без этимологии].

<Алт. \**nūRu* (~ -о) 'жилище, убежище': пратюрк. \**jū/ur-t* '«большой дом» (жилище и прилегающая территория)', чув. *śort* 'дом и надворные постройки', як. *surt* 'жилище, стойбище', тув., тоф. *čur't* 'стойбище, стоянка, селение, жилье, страна', хак. *čurt* 'жилище, постройка, хозяйство'; др.- тюрк. *jurt* 'опустошенная территория становища', в более поздних текстах — 'место жительства', халадж., туркм. *jūrt* 'жилище, дом, очаг; страна, край; родина'. || EDT 958, VEWT 211, TMN 4, 212—213, ЭСТЯ 1989, 254—255, СИГТЯ 2000, 490—491, 494, Федотов 2, 144—145, Дыбо 2008, 223 (и подробный анализ семантики 246—261). Формант *-t* в тюркской основе, видимо, можно считать десемантизированным показателем множ.; ср. имеющуюся в древнетюркском форму *tarmut* от *tarym* 'дельта реки' (т.е. не от обозначения лица!) Erdal 1991, 82—83. Что касается фонетики, здесь редкий случай рассогласования по долготе сибирских и огузских форм; позиция перед смычным не дает возможности установить характер пратюрк. сонорного: \**-r-* или \**-r̄-*. || тунг. \**nora-* 'находить убежище': маньчж. *poro-* 'находиться на одном месте; находить приют, убежище, укрываться; гнездиться', *poro(-n)* 'местопребывание, убежище, нора, гнездо' || ССТМЯ 1, 606, Захаров 239. Вряд ли сюда сопоставляемое с ностр. корнем в NED эвенк. *niru* ~ *nirú* 'ямка, впадина' ССТМЯ I, 600, не подходящее ни семантически, ни фонетически. || кор. \**nūri* 'мир, обиталище': ср.-кор. *nūri*, кор. *nuri* (арх., книжн.) Nam 114, KED 357, БКорРС I 256 || Ср. EDAL 1000. В EDAL в эту этимологию включено еще фантомное монг. \**niruyū* '1 общее состояние чего-л. 2 основа, поверхность' — в действительности оно состоит а) из одного из типов стандартной многозначности монг. \**niruyū* 'спина, позвоночник': ср. монг. \**niruyūn*: ср.-монг. SH *niri'un*, *niru'un* 'позвоночник, спина'; *niri'un* Tk 35a 'позвоночник, спинной мозг'; *nirisun* 'spine' Hua-i 47, *geriün niri'un* 'house top' Hua-i 16, *niru'un* Yu 78b; Лейд. 72 *nirūn* 'спина'; Ст.сл. 57 *niryūn* 'dos, reins', ИМ 442 *nirgun* 'спина', письм.-монг. Kow. 672 *niruyūn* 'середина спины, крестец', Kow. 673 *niruyū üje* 'спинные позвонки', Kow. 704 *nūru* 'поясница (просторечн.)' (халхас. извод); сев.-монг.: халха *нуруу(н)* 'спина, позвоночник; горный хребет; ноён *нуруу* 'а) конёк, главная балка, верхняя поперечина (крыши); б) становой хребет, 4) хребет'; *уул нуруу* 'горный хребет'; 5) матица, перекладина; *дам нуруу* 'балка'; *майхны нуруу* 'верхняя палка палатки'; ноён *нуруу* 'конёк (крыши)'; *хаалганы нуруу* 'верхний поперечный брус ворот'; *хавирга нуруу* 'балки, идущие



параллельно'; *хавхны нуруу* 'сжимающиеся части капкана'; *нуруу мод* 'матица'; 6) 'скирда'; *гурван нуруу өвс* 'три скирды сена'; 7) 'общее состояние чего-л.; общие соображения; очерк, набросок, общий план, эскиз'; *гол нуруу* 'стержень, ось; основа, центр, самая главная часть'; *дүн нуруу / гол нуруу* 'общее состояние; набросок, черновик, план'; старо-бур. *Castren Bur. 146 ĩurigiŋ* нижеудинск., *ĩurgiŋ* тункинск., *ĩurgun* хоринск., *ĩurĭ* селенгин. 'Rücken', бурят. *нюрган* 'спина, позвоночник; хребет (горный); балка, матица; рост, возраст; сезон'; (заимств. из письм.-монг.) *нюруу* 'поверхность чего-л. (земли, воды), гребень стога, волны', калм. *KWb 281b nurgon* 'Rücken', (Муниев) 'спина, позвоночник, хребет, верхняя часть, поверхность, возвышение; рост, возраст'; Тод. Джанг. 347 *нурһн* 'спина, стан'; ордос. *Mostaert DO 502a nurū* 'спина, позвоночник; поясничный отдел позвоночника животного; балка, перекладина; хребет горы, вершина холма'; *nurū-la-* 'поддерживать в к.-л. деле, брать на себя ответственность'; внутр.-монг. (Тод. ЯМВМ 176: хорч., джал., дурб., горл., архорч., бар., онн., найм., хеш., харч., тум., шгол., уцаб., чах., орд.) *нурĭ* 'спина, позвоночник'; южн.-монг.: монгол. *SM 291 nuru* 'dos' 'спина; верхняя часть (конек крыши, спинка ножа); горный хребет; период', Тод. Монгол. *нуру* 'спина'; дунс. Тод. Дунс. 131 *нурун* 'спина'; дагур. Тод. Даг. 158 *нурō* 'спина, позвоночник; поясница, стропила'; б) монгол. *nire-* 'подогнать, закрепить (дверь; крышку; рукоятку к ножу)' (*SM 278*), которое Смедт и Мостер сравнивают с могольским *nira-* 'placer' (помещать) и письм.-монг. *Kow. 644 nereku* 'вливать в котел воды, наполнить водой сосуд, набить трубку', халха *нэрэх* 'набивать трубку табаком'; фонетически и семантически этот глагол не может иметь отношения к вышеприведенным формам со значением 'поверхность, основа'; к внешним отношениям ср. маньчж. *нэрэ-* 'накинуть, набросить что-л. на плечи, накрыться' ССТМЯ 1, 625.

◊ Ср. Иллич-Свитыч МС 357 (\**nur*л 'проникать<sup>2</sup>': и.-е. \**ner-* 'проникать, нырять' ~ драв. \**nur*л- 'вползать, проникать'). Ср. NED 1564 \**nur*'V 'to penetrate' (те же параллели; ср. в таком случае несоответствие и.-е. состава корня драв. огубленному вокализму). Ср. NOSTRET 470 (то же).

Две приведенные этимологии были разделены в процессе работы над картотекой. Объединение их мыслилось В. М. Иллич-Свитычем прежде всего в связи с индоевропейским материалом, который в принципе допускал бы толкование в духе чередования сонантов в корне, как \**bheug-*/\**bheg*u 'бежать' ОСНЯ № 15 (ср. еще: 1) и.-е. \**keju-*/*keu-* ОСНЯ № 209; 2) и.-е. \**lep-*/\**lep-* ОСНЯ № 268; 3) и.-е. \**bher-*/\**bheur-* 'буря, бушевать' ОСНЯ № 23). Однако весь набор сопоставлений заставляет формально разделить корни; значительное семантическое сходство по рефлексам можно объяснять древними контаминациями.

### Ностр. \*р-

1. **puḥE** 'дуть': с.-х. *p<sub>1</sub>wḥ* 'дуть' ~ картв. *pu-* 'дуть, (?) кипеть, надуваться' ~ и.-е. *реу-* 'тяжело дышать; пениться', *реца-* 'дуть, веять' ~ урал. *пууа* 'дуть' ~ алт. *p<sup>h</sup>ḥ-r-* 'дуть'.

(?) С.-х. *p<sub>1</sub>wḥ* 'дуть; распространяться (о запахе)' || семит. *rwḥ* 'распространяться (о запахе)': араб. *fwḥ* (perf. *fāḥa*), сирийск. *rwḥ* (perf. *rāḥ*) 'распространяться (о запахе)', тигре *fəḥot* 'запах, вонь' [LH 654]. Отметим также семит. *rwḥ* 'дуть' (> араб. *fwḥ* 'дуть с шумом (о ветре)', др.-еврейск. *rwḥ* 'веять', арамейск., сирийск. *rwḥ* 'дуть'), которое скорее всего является собственно семитским дескриптивным образованием либо фонетически преобразовано (*ḥ* на месте *h*) в силу своей дескриптивности. Ср. Ges. 636, Brockelmann Syg. 559, SEMET 1169 (по формальному признаку, невзирая на семантику, все амбивалентно тол-

куемые формы, такие как др.-еврейск. *rwḥ* 'веять', арамейск., сирийск. *rwḥ* 'дуть', отнесены к корню \**rwḥ*). || бербер.: отметим зенага /ə/ff- 'дуть, надувать', perf. 3 m. sg. *jaf* 'он подул', 1 sg. *ǎff-əg* 'я подул' (Nicolas 188). || чад. \**ph/u/Hl* 'дуть, пахнуть': зап.-чад. \**fayVh*- 'дуть; пахнуть', ангас *fwēp* 'пахнуть'; рон: боккос (Jungraithmayr Ron) *fu*', perf. *fu'í*, habit. *fwáá* 'дуть', даффо-бутура (Jungraithmayr) *fu*', perf. *fú'an*, habit. *fwáá* 'раздувать (огонь), играть на дудке', (?) ша *fuḍ* (< *fu* + -t- ?) 'раздувать огонь'; *fya'h* 'дуть'; центр.-чад. \**ʔi-fiyaH*- 'пахнуть', логоне *ʔifiyàʔà* [By] 'пахнуть'; вост.-чад. \**PuH*- 'дуть': тумак *pò*. Данные языков рон, по мнению В. М. Иллич-Свитыча, могут указывать на чад. \**u*. См. Hoffmann Bura 263, 266, Hoffmann Margi 119, 122, 161, Иллич-Свитыч АСб.21, Jungraithmayr Ron 141, 214, 284. Здесь чадские формы выбраны в основном вслед за О. В. Столбовой (CHADET, WCHET 1051, CSET 919, ECHET 630); согласно ее этимологическим решениям ангас (Greenberg) *fī* 'дуть'; сура (Jungraithmayr Sura) *fī*, habit. *fyā* 'дуть, раздувать', анкве *fī* 'дуть'; рон: ша *fuḍ* (< *fu* + -t- ?) 'раздувать огонь'; центр.-чад. логоне (Nachtigal) *fa* 'дуть', гульфей (Adolf-Friedrich) *fī* 'ветер'; марги (Hoffmann) *fī* 'раздуваться', бура (Hoffmann) *fia* 'дуть (о человеке, ветре)', гисига (Lukas Gisiga) *fe*, *ffə* 'играть на духовом инструменте', которые включает в данную этимологию В. М. Иллич-Свитыч, относятся к другому с.-х. корню со значением «дуть»: \**fīʔ*-. Формально это решение не может быть обосновано для ангас, сура, анкве, ша, в которых и смычка, и *h* дают нулевой/глайдовый рефлекс (Stolbova 1996, 131); в центрально-чадских для *h* следует ожидать фрикативного -х-. На каком основании О. В. Столбова включает в рассматриваемую этимологию, а не в \**fīʔ*- 'дуть', перо *riúð* 'дуть' (ср., впрочем, огубленный вокализм!), варджи *fây*-, карийя *fây*-, мийя *fay*-, мбурку *fây*-, нгизим *fiyá* 'дуть', неясно. По-видимому, тут возможны альтернативные решения. || кушит.: центр.-кушит. (агав.) \**fi/ahw*-, хамир *faw* 'отдыхать', *fai-t* 'дышать'; квара *fihū*, *fīū* 'дуть; отдыхать'; кемант *fīw* 'дышать', *fīwā* 'душа, дыхание'; южно-кушит. \**fah*-: алагда *fah*- 'дуть'. См. AGW 233, SCU 151. || Корень дескриптивный, и поэтому генетическое толкование корней спорно. Ср. в AFAZET еще корни с близким значением: \**fiwah*- 'blow, breathe'; \**fu(h/wV)k*- 'breathe (heavily)'. Ср. HSED 813, 814, AFAZET 1650. В NED № 1673 выборка семито-хамитских сравнений — вслед за В. М. Иллич-Свитычем, а не за AFAZET.

Картв. *pu*- 'дуть, (?) кипеть, надуваться' || грузин. *puw*- 'подниматься (о тесте)', *puwn*- 'заквашивать (тесто)' || мегрел. *pu*- 'кипеть', *pu-n*- 'кипятить', чан. *pu*- 'кипеть' || сван. *pw*- 'надуваться, подниматься', масдар *li-pw-e*; *pū-l* 'дуновение' (с суффиксом -l), *pwip*-, *pūjn*- 'надувать, заквашивать' || лаз. *pu*-; *pup*- 'заквашивать хлеб'. См. Кл. 192, EWK 361.

И.-е. 1. \**рец*-, \**роц*- 'дышать тяжело; пениться' || армян. (*h*)*ogi* (< \**roçio*-) 'дыхание, дуновение, душа', *heval*- (< \**reçā*-) 'учащенно или тяжело дышать' || сред.-ирланд. *ūan* 'пена', валлийск. *ewyn*, бретон. *eon*, pl. *eien* 'источник' (< \**roçino*-), ст.-бретон. *euonoc* 'пенящийся' || ?? др.-инд. *phūt-karóti* 'дует, тяжело дышит, кричит во все горло' (если это не звукоподражание, возникшее уже на инд. почве) || См. Pok. 847. Корень с точки зрения структуры выглядит странно (нет ларингала при чисто сонантном завершении); дескриптивный? 2. \**рец*а- 'чистить, очищать от мякины < провеивать' || санскр. *pávate*, *punāti*, inf., *pávitum*, ptc. *pūtá*- 'to make clean, clear, cleanse, purify'; *pavitár*-, *pavītár*-, *pótar*-, *potár*- m. 'purifier', *pavitra*- n. 'means of purification, filter, strainer; Soma-Seihe, Sieb'; *pávana*- n. 'Sieb, Worfelkorb', *pāvana*- 'purifying', *pāvaká*- 'pure, clear, bright'; *pūti*- f. 'purity, purification'. Из индоарийских рефлексов особенно ср. Turner 8277 *punāti* 'purifies' RV > праkrit. *puñāi* (pass. *puñijjai*) 'cleans, winnows'; зап. пахари *pūññō* 'to winnow'; кховар *phunik* 'to winnow, throw up'; Turner 8320 *pūtá* 'cleaned' RV > синдхи *pū karaṇavā* 'to winnow'; Turner 7843 *paripavana* n. 'cleaning, winnowing' Kull., 'winnowing basket' Nir. > вайгали *parén* 'sieve', пашаи *pāerén*, *parín*, *parūn*, гавар-бати *pairūn*; кховар (Lor.) *plrūn* 'sieve for flour (made of skin strips)', баш-

карик *pāreṇ*, торвали *pōēn*, пхалура *parūṇ*; кашмири *parūṇi* m. 'sieve, strainer', лахнда *parūṇ* m., *paṛūṇ*, *prūṇ*, зап. пахари *priūṇi* f., синдхи *perahana*; Turner 7977 *pāvana* n. 'sieve, strainer' AV. > пали *pāvana* n. 'winnowing'. Ввиду предполагаемого первичного значения более очевидным становится отношение сюда санскр. *pāvana* m. 'wind' MBh. > прапракрит. *pāvāna*, *paṇāna* m. 'wind', панджаби *pavaṇ*, *paṇ* f. (*paṇ-cakkī* f. 'windmill'); зап. пахари *paṇ* f. 'wind, storm'; синдхи *pavan* 'wind'; зап. пахари поэт. *pōṇ* f. (obl. -a) 'wind, storm', гархвали *pṛṇ* (Turner 7978). Ср. Mayrhofer EWA 2, 105—106 (приводимые там вслед за Й. Койву-лехто пра-индоиранские заимствования в финно-угорский фонетически сомнительны) || Иран.: авест. *pūitika*- 'zur Läuterung dienend'; ср.-перс. *pavāg*, перс. *pāk* 'lauter, rein' || (??) Греч. πύρον, новоаттич. πτερόν 'Wurfschaufel', деминутив πτερόριον n. (Hdn., EM), композит διπτερόν Κύπριοι μέτρον, οἱ δὲ τὸ ἡμιμέδιμνον H. Frisk 2, 615—616 (предположен спонтанный переход *p*- > *pt*-), ??? πίτῦρα 'мякина' < \*πύτῦρον вследствие диссимиляции Frisk 2, 545 || герм. \**faiz-ja*:- д.-в.-н. *fowen*, ср.-в.-н. *voewen* 'sieben, Getreide reinigen' || лат. прилагательное на -r-: *pūrus*, -a 'rein; lauter; reinigend; unbefleckt; schlicht; ohne Vorbehalt'; *pūrgāre* (др.-лат. *pūrigāre*) 'reinigen, sühnen, abführen, entschädigen, ebnen, aufräumen'; *putus*, -a 'rein', *nepus* 'non pūrus' Paul. Fest. 165; *putāre* 'reinigen' || кельт.: ср.-ирланд. *ūr* 'new, fresh', кимр. *ir* 'fresh, green' || WP II 79, Pok. 847—848.

Урал. *puḡa* / *puw* 'дуть' || мордов. эрзян. *piva*- 'дуть, подуть; раздуть, задуть (огонь)'; марийск. (лугов., вост.) *pue*- 'дуть (о человеке, ветре), трубить' Bereczki 219 || ст.-венгер. *fu*- (= *fú*- ?) 'дуть (в трубу)', венгер. *fúj*-, *fu*- 'дуть, трубить' EWU 426 (с 1372 г.); обско-угорск. \**pūḡ*- (Honti), \**puw*- (Живлов 2006), общемансийск. \**pūw*- (Honti), \**puw*- (Живлов 2006) : мансийск. юж. (по Kannisto) *pō*-, (по Munkácsi) *puw*- 'дуть', зап. (сев.-вагильск.) *puβ*-, (ниж.-лозьвинск.) *pūβ*-, *pu*-, (сред.-лозьвинск.) *pūḡ*-, *rowḡ*- 'дуть', сев. (сосьвинск.) *puββi* 'дует'; общехантыйск. (Steinitz) \**pōḡ*-, (Honti, Живлов 2006) \**puw*- 'дуть': хантыйск. вост. (Вах, Васюган) *pōḡ*-, (Терюган) *pōḡ<sup>w</sup>*-, (Юган — по Raasonen'у) *row*- [= *pōw*- ?], юж. (В. Демьянка) *pōḡ*- Honti 495 || самодийск. \**pū*- (? \**puḡj*-): ненецк. (тундров. — Салехард) *pūc* 'дуть (о человеке, ветре)', (лесн. Нялина) *pū'ra-s* 'быть унесенным ветром', энецк. (хантайск.) *faṇabo*, (баишенск.) *fuasabo* 'дуть', нганасанск. *fual'i'éma*, *fuarúma* 'дуть'; селькуп. (тымск. — К. Donner) *pūab* 'дуть'; камасинск. *p'ú*- 'дуть (о ветре, человеке)', 1 sg. праес. *p'uii'l'em*, *p'uii'l'am*; койбальск. *публя*; моторск. \**hal*-, *халнамь* 'дую', *халзы* 'надуваю', *халгамь* 'пущаю дым', (?) *chásjmaixa* 'пержу'. См. Janhunen SW 188—189, Hel. 255, 264, Leht. 368, K. Donner MSFOu XLIX. 176, Donner Kam. 55 || См. UEW 411, Coll.12, Wichmann TschT 86, Ёпымарий 170, Эпин 95, Steinitz OVok. 119, 126, Szin.149, 25. Конечный гласный, скорее, -a: на урал. а-основу указывают мордовские данные, в марийск. же *pue*- может отражаться и а-, и е-основа (см. Норманская 2008).

Алт. \**p'ū-r*- 'дуть' || тюрк. \**ūr*- 'дуть': чув. *və<sup>w</sup>r*-, як., долг. *ūr*-, тув., тоф. *ūr*- Рас. Фил 239, хак. *ūr*-; др.-уйг. *ūr*-, крх.-уйг. *ūr*- (МК), чаг. *ūr*- (Pav. С.), *hūr*- (словарь шейха Сулеймана, Kúnos 1902, 79, Радлов II 1810—1811); тур. диал. *ūr*- 'надувать (выдохом)'; ст.-кыпч. *ūr*- (АН, Houts.), караим. (крым., галицк., трак.) *ūr*-, татар., башк. *ör*-, ног., казах., каракалп. *ūr*-; телеут. *ūr*- 'дуть', туба 'раздувать, дуть'; алт. диал. (какой?) *ūr*- Радлов I 1825 (долгота, по-видимому, нефонологическая, из записи текста) || EDT 195—196, ЭСТЯ 1, 635—636, Stachowski 253, Баск. Туба 163, Верб. 414 || монг. \*(h)uri- 'дуть (в лицо)', \*(h)ur-gi- 'клубиться (о пыли)': письм.-монг. *uri*- (МХТТТ, БАМРС) 'дуть в лицо', халха *uri*- id., *urgi*- 'подниматься, клубиться (о пыли)', *ur(-in)* 'теплый воздух, оттепель'; бурят. *urin* 'теплый воздух', *urjā*- 'клубиться (о пыли)'; ордос. *uri*- 'дуть (о свежем ветре летом)', *urin* 'сильный холод перед восходом солнца (зимой)' Mostaert DO 740 || тунг. \**pō*- 'дуть': эвенкийск. *hūv*-, (ербогочен., илимпийск., вилюйск.) *hub*-, (подкаменно-тунг., сахалин.) *hup*- 'дуть (о ветре), раздувать (огонь), загасить (огонь)', эвен. *hū*- 'дуть', солон. *ūgū*- 'дунуть', негидал. *xūw*-

ороч. *хй̄-*, ульч. *рй̄-* 'дуть', орок. *рй̄-* 'дуть', нанайск. *рй̄-* 'дунуть, подуть (ртом)'. Сев.-тунг. производное: *рō̄gi-n* 'ветер, метель': эвенкийск. *һй̄w̄й̄п, һй̄ӯп* 'вой ветра; ветер, пурга', эвен. *һӯгй̄* 'буря, метель', солон. *й̄гй̄й̄* 'метель, буран' || См. ССТМЯ 2, 336. По-видимому, основа в праалтайском оформлена словообразовательным отглагольным аффиксом интранзитива *\*-r-*, о котором см. EDAL 191—192 (в тунг. конечный сонант закономерно отпадает).

◇ Ср. Иллич-Свитыч МС 339, Кл.192 (картв. ~ и.-е.), Sauv. 26—27, Räs. 49 (урал. ~ алт.), NED 1673, NOSTRET 135. Придыхательный рефлекс начального согласного в алт. может быть обусловлен воздействием древнего ларингала. NED связывает тюрк. *\*būg* 'пар' с тунг. *\*rō̄-* 'дуть'; по-видимому, тюрк. слово относится к отдельному ностратическому корню *\*būkV* со значением 'дым, пар': и.-е. *\*bhōg-* 'жарить, печь' WP II 187 || алт. *\*būkà* 'дым, пар' (EDAL 217: тюрк. *\*būg* 'пар', монг. *\*baya-gi-* 'дымить' < *\*baga-gi-* (по «правилу Владимирцова»), сев.-тунг. *bugar* 'гарь', кор. *\*pāgīl-* 'пузырящийся, кипящий', япон. *\*bāk-* 'кипеть, вариться'<sup>1</sup>) || драв. *\*roy-* 'дым' DEDR 4210, DRAVET 1309 || ср. предложенные в заглавную этимологию 'дуть' в NOSTRET эскимос. *\*riju-* 'дым, сажа', нивх. *\*boj-* 'дымить, курить' ||. Предложенное в заглавную этимологию в NOSTRET алт. *\*p'ubá-ktV* 'мешок, мехи' в силу семантического отличия следует отклонить.

#### Список дополнительных сокращений

- БАМРС — Большой академический монгольско-русский словарь. Т. 1—4. М., 2001.  
 БКорРС — Большой корейско-русский словарь. I—II. М., 1976.  
 Бурлак — Старостин 2005 — БУРЛАК С.А., СТАРОСТИН С.А. Сравнительно-историческое языкознание. М.: ИЦ «Академия», 2005.  
 Вайан — ВАЙАН А. Руководство по старославянскому языку. М., 1952.  
 Варлаам и Иосаф, XVI ~ XII—XIII вв. — Житие и жизнь преподобных отец наших Варлаама пустычника и Иосафа царевича Индийского. Творение преп. отца нашего Иоанна Дамаскина. СПб., 1887 (Изд. ОЛДП, 88)  
 Даничић Рј. II, 362 — ДАНИЧИЋ Ђ. Рјечник из књижевних старина српских, I—III. Београд, 1863—1864.  
 Дыбо 2008 — ДЫБО А.В. Материальный быт ранних тюрков. Жилище // Природное окружение и материальная культура пратюркских народов. М., 2008  
 Живлов 2006 — ЖИВЛОВ М.А. Реконструкция праобскоугорского вокализма. КД. М., 2006  
 Жит. Андр. Юр. XV—XVI в. — Житие Андрея Юродиваго по нѣсколькимъ спискамъ XV и XVI вѣка. См. Свбд. и зам., № LXXXVII. (Сокр. см. в Срезн.)  
 ИМ — Монгольские глоссы в словаре Ибн-Муханны см. в МА.  
 Ион. II.6, Упырь — Книга прор. Юны по сп. XV в., скопированному съ рукописи Упыря Лихого 1047 г. (Сокр. см. в Срезн.)  
 Кир. Тур. Пис. Вас. — Письмо Кирилла Туровского Василию, игумену Печерскому. См. Приб. тв. св. о., т. X, стр. 346 и слѣд. (Сокр. см. в Срезн.)  
 Мыреева ЭРС — МЫРЕЕВА А.Н. Эвенкийско-русский словарь. Новосибирск, 2004.  
 Муниев — МУНИЕВ Б.Д. Калмыцко-русский словарь. М., 1977.  
 Ник. лет. 1537 — Русская лѣтопись по Никонову списку (Полное собрание русских лѣтописей, т. X). (Сокр. см. в Срезн.)  
 Норманская 2008 — НОРМАНСКАЯ Ю.В. Реконструкция прафинно-волжского ударения. М., 2008.  
 Окружн. посл. мт. Фотия, XVI в. ~ 1416 г. — Окружное послание митр. Фотия до 1431г. (в спискѣ) // Рус. ист. библ., т. VI, № 59. (Сокр. см. в Срезн.)  
 Пар. 1271 г.- 1370 г. — Паремейникъ, Имп. публичной библ.; см. Др. пам., изд. I-е. (Сокр. см. в Срезн.)

<sup>1</sup> Яп. *\*bāk-* 'кипеть, вариться' лучше, вслед за Мартином, сравнивать с кор. *\*pāgīl-* 'пузырящийся, кипящий', извлекая последний из этимологии EDAL 1823, алт. *\*p'ó[k]ŷ* 'опухать (о теле)'.  
 10



- Псков. I лет. 7043 г. — Псковская первая летопись. // Полн. собр. Рус. лет., т. IV, стр. 173 и след. (Сокр. см. в Срезн.)
- Пут. Генн. и Позн. — Путешествие архидьякона Геннадія и гостя Василия Позднякова въ Святую землю, по Копенгагенскому сп. XVIIв. См. Свбд. и зам., т. II, стр. 355. (Сокр. см. в Срезн.)
- СИГТЯ 2000 — *Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков: Лексика*. М., 2000.
- Срезн. — СРЕЗНЕВСКИЙ И.И. *Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам*. Т. I—III. СПб., 1893—1912.
- Упырь — Списки съ рукописи Упыря Лихого 1047г. Моск. синод. библиотеки и библиотеки Имп. Акад. Наук.
- Федотов — ФЕДОТОВ М. Р. *Этимологический словарь чувашского языка*. Т. 1—2. Чебоксары, 1996.
- Флавий Полон. Иерус. XVI ~ XI — *La prise de Jérusalem de Joséphe le Juif*. Par V. Istrin, t. 1. Paris, 1934. XI в., сп. XV—XVI вв., t. 2, Paris, 1938.
- Шимкевич 159 — ШИМКЕВИЧ Ф.С. *Корнеслов русского языка, сравненного со всеми главными славянскими наречиями и 24 иностранными языками*. СПб., 1842.
- ЭСТЯ 1989 — *Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на буквы «Ж», «Ж», «Й»* / Авт. сл. статей Э. В. СЕВОРТЯН, Л. С. ЛЕВИТСКАЯ. М., 1989.
- Adams — ADAMS Douglas Q. *A Dictionary of Tocharian B*. Amsterdam — Atlanta, GA, 1999.
- AGW — Этимологическая база данных центрально-кушитских языков, составлена А. Ю. МИЛИТАРЕВЫМ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- AFAZET — Этимологическая база данных афразийских языков, составлена А. Ю. МИЛИТАРЕВЫМ и О. В. СТОЛБОВОЙ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- Belostenac II — BELOSTENAC, J., *Gazophylacium*. I—II. Zagrabie, 1740//1972.
- Bereczki 1992, 1994 — BEREZKI G. Grundzüge der tscheremissischen Sprachgeschichte I, II. // *Studia Uralo-altaica*, 34, 35, 1992—1994.
- Castren Bur. — CASTRÉN A. *Versuch einer Burätischen Sprachlehre*. SPb., 1857
- ССЕТ — Этимологическая база данных центрально-чадских языков, составлена О. В. СТОЛБОВОЙ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- CHADET — Этимологическая база данных чадских языков, составлена О. В. СТОЛБОВОЙ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- DEDR — BURROW Th., EMENEAU M. *A Dravidian etymological dictionary*. 2<sup>nd</sup> ed. Oxford, 1984.
- DRAVET — Этимологическая база данных дравидийских языков, составлена Г. С. СТАРОСТИНЫМ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- ECHET — Этимологическая база данных восточно-чадских языков, составлена О. В. СТОЛБОВОЙ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- EDAL — STAROSTIN S., DYBO A., MUDRAK O. *Etymological Dictionary of the Altaic Languages*. Vol. I — III. Leiden, Boston, 2003.
- EDT — CLAUSON G. *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish*. Oxford, 1972.
- Erdal (1991) — ERDAL M. *Old Turkic Word Formation*. I—II. Wiesbaden, 1991.
- EWK — KLIMOV G. *Kartvelian Etymological Dictionary*. В. / NY, 1998.
- Gebauer III — Jan GEBAUER. *Historická mluvnice jazyka českého*. Díl III: Tvaroslový, II. Časováné. Praha, 1958.
- Hel. = Helimski 1997 — HELIMSKI E. *Die Matorische Sprache*. Szeged, 1997.
- Henning Khwar. 16 — *A Fragment of Khwarezmian Dictionary* by W. B. HENNING, edited by D. N. MACKENZIE. London, 1971.
- Hilmarsson 1986 — HILMARSSON, Jörundur. *Studies in Tocharian Phonology, Morphology, and Etymology: with special emphasis on the o-vocalism*. Reykjavik, 1986.
- Hoernle 1916 — HOERNLE, A.F.R. *Manuscript Remains of Buddhist Literature Found in Eastern Turkestan*, vol. I. Oxford, Oxford University Press, 1916.
- HSED — OREL V., STOLBOVA O. *Hamito-Semitic Etymological Dictionary. Materials for a reconstruction*. NY, 1995.
- JLTT = MARTIN S. E. *The Japanese Language Through Time*. New Haven — London, 1987.
- Karulis — Konstantīns KARULIS. *Latviešu etimoloģijas vārdnīca*. Rīga, Avots, 1992, 2001.
- KED — MARTIN S.E., YANG HA LEE, SUNG-UN CHANG, *A Korean-English Dictionary*. New Haven — London, 1967.
- Kúnos 1902 — KÚNOS I. *Šejx Sulejman Efendi's Čagatay-Osmanisches Wörterbuch*. Budapest, 1902.

- Lig. VMI — LIGETI L. Un vocabulaire mongol d'Istanbul // *AOH*. T. XIV, fasc. 1—2. Budapest, 1962.
- LKŽ — *Lietuvių kalbos žodynas (2as leidimas)* T I–XX. Vilnius, 1968—2002.
- Mayrhofer EWA — MAYRHOFFER M. *Etymologisches Woerterbuch des Altindoarischen*. Heidelberg, 1986. Bd. I; 1996. Bd. II.
- Mažiulis 3: 203 — Vytautas MAŽIULIS. *Prūsų kalbos etimologijos žodynas*. 3 L-P, Vilnius, 1996.
- Nam — NAM Kwang U. *Koe sacen*. Seoul, 1960.
- NdŽ — *Lietuvių rašomosios kalbos žodynas. Lietuviškaivokiška dalis*. I–IV t. / Sudarė M. Niedermann'as, A. Senn'as, F. Brender'is ir A. Salys. Heidelberg, 1932—1963.
- NED — DOLGOPOLSKY A. *Nostratic Etymological dictionary*. Leiden — Brill, 2009.
- NOSTRET — Этимологическая база данных ностратических языков, составлена С. А. СТАРОСТИНЫМ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- Plet. — PLETERŠNIK M. *Slovensko-nemški slovar*. Ljubljana, 1894 — 1895. D. I–II.
- SCU — Этимологическая база данных южнокушитских языков, составлена А. Ю. МИЛИТАРЕВЫМ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- SED — MILITAREV A., KOGAN L. *Semitic etymological dictionary*. Münster, I — 2000, II — 2005.
- SEMET — Этимологическая база данных семитских языков, составлена А. Ю. МИЛИТАРЕВЫМ и О. И. СТОЛБОВОЙ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- SSA — *Suomen Sanojen Alkuperä Etymologien Sanakirya*. Helsinki, 1992
- Stachowski — STACHOWSKI M. *Dolganischer Wortschatz*. Kraków, 1993.
- Stang — STANG Chr. *Das slavische und baltische Verbum*. Oslo, 1942
- Starostin G. 2004 — см. DRAVET
- Stolbova 1996 — STOLBOVA O. *Studies in Chadic comparative Phonology*. Moscow, 1996
- Stolbova 2005 — STOLBOVA O. *Chadic lexical database*. I. Moscow — Kaluga, 2005
- Stolbova 2007 — STOLBOVA O. *Chadic lexical database*. II. Moscow — Kaluga, 2007
- Takacz EDE — TAKACZ G. *Etymological dictionary of Egyptian*. Leiden — Brill . I. 1999. II. 2001. III. 2008.
- TMN — DOERFER G. *Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen*. Wiesbaden, 1963. I; Wiesbaden, 1965. II; Wiesbaden, 1967. III.
- UEW — REDEI K. *Uralisches etymologisches Wörterbuch*. Budapest, 1986-1989.
- VEWT — RÄSÄNEN M. *Versuch eines etymologisches Wörterbuchs der Türksprachen*. Helsinki, 1969.
- WCHET — Этимологическая база данных западно-чадских языков, составлена О. И. СТОЛБОВОЙ / [www.starling.rinet.ru](http://www.starling.rinet.ru)
- Yamamoto 1969 — YAMAMOTO, K. *A Classified Dictionary of Spoken Manchu*. Tokyo 1969.

The paper is the first in an intended series of publications of Nostratic etymologies that had originally been prepared for the 3<sup>rd</sup> volume of V. M. Illich-Svitych's "Comparative Dictionary of the Nostratic Languages" (1971–1984) but could not be included for technical reasons. Where necessary, we also provide information on how the proposed etymologies relate to more recent corpora for daughter branches of Nostratic (Uralic, Dravidian, Kartvelian, Afro-Asiatic), published after 1984, as well as to the independently prepared Nostratic Etymological Dictionary by Aharon Dolgopolsky.